

華字日報

優劣勝敗天演公例商戰場中更宜力爭優勝吾  
 中國人近日對於貨物優劣加意分別本公司爲  
 外間利權設廠織造多年所出線衫線襪久爲中  
 外賞識前蒙南洋勸業會獎名優等證書可知名  
 不虛傳近更在歐美及本國給定購上等原料



上海  
 安南堤岸廣東街利亨  
 福州大橋頂新太記公司  
 邊境廣恒源  
 廈門  
 民國路新北門潘家弄新太記  
 松利 廣生昌 廣興 復興祥  
 京華 有安 生源隆 大新公司  
 先施  
 實光公司 寶華公司 時昌  
 廣新織造局啓  
 港局在旺角砵街街壹百四拾壹號  
 (電話九龍壹百廿叁號)

本號專辦洋貨傢私銅床鐵床銅板夾黃金銀時  
表氈洋氈衫氈絨被金山氈香水夾邊巾洋氈鞋  
帽皮鞋等物另有影相快鏡箱乾片藥料無有不  
備

昭隆泰

香港中環德輔道廿六號昭隆泰啓

此丸專治驚切傳染各症每盒四瓶價銀式元照單吞服不劫不墜永無後患子嗣綿長誠良方也

**佐德堂** 第一家全記  
止痛搜毒丸

總發行電車路合衆商店  
分售處 港梁國英一公生源 瑞昌西藥行  
省城拾六甫兆安號

己未元月初拾日 旦昌

茲有大印字機器式副及小印字機器副另配各  
各機所用之電機鐵器及大小鉛字並全備  
一大報館之用另有照石機器式副開拾寸長  
拾捌寸又零副開拾五寸長式拾壹寸另可配各  
各機所用之各匹馬力電摩打壹個現悉出售取  
價從廉如合意者請到敝行面議是荷

己未六月初六日 廣生行啓

公司實收資本銀壹百萬員專俾往來  
 交收上項各貨物稅等件并火  
 程均照英例辦理發安委  
 樂街門牌捌拾六號總寫字樓面議  
 分局在長堤海街 澳門代理  
 地街叁拾壹號廣安店內 澳門代理  
 君在關前後拾壹號仁益內 澳門代理  
 君寓南環八拾叁號 石龍代理人  
 羊慕 司理人王國威副司理陳

交通銀行廣告

東亞銀行廣告

中法實業銀行廣告

香港上海滙豐銀行廣告

香港九龍置業按揭有限公司

大幫墨水膠水發售

啟者本銀行收足資本二百萬元專營銀行一切事業以利便我海內外工商各家為宗旨如蒙賜顧無任歡迎並特存存款單備列于後

|        |        |
|--------|--------|
| 一 年期五厘 | 半年期四厘半 |
| 短期隨時酌議 | 日息式往二厘 |

週息計

再者安南日本上海經有股資  
銀行代理所有匯款無不通融快捷其餘各埠  
亦已陸續進行以期推廣 賜顧諸君尚希  
意為荷

有股本壹千五百萬圓成立章程經中國政府  
行實備本銀四千五百萬圓中華國  
外匯兌已如承下先生即當詳細不通融妥當  
與新房屋明應先即當詳細不通融妥當  
西貢海防雲南海威並環球各埠皆有代  
香港辦公處在皇后行即車道第五號本館  
專行買賣並接來往存款或銀兩掛號揭  
銀銀行票據在數或長期等項及及部  
外存款可用各國銀幣以上各項均可  
隨時取用如欲何種款項均由各自  
外匯兌已如承下先生即當詳細不通融妥當  
與新房屋明應先即當詳細不通融妥當

五、金銀行告白  
 啓者本銀行設立在本橫濱創自西歷壹  
 千玖百拾年  
 月期過息式厘半算  
 個月期過息參厘半算  
 式個月期過息四厘算  
 總司理人奧帖隨

者本公司由戊午至己未年第貳拾屆股息銀  
已集議週息壹分算定期本年七月廿壹日開  
屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是荷  
奉佈  
本年七月式十日  
總司理周少岐謹啟

自來水筆墨水花旗梁胡等書法  
一律歡迎本書樓並承接各項印件快捷無誤  
貴客光顧請移玉步為荷  
威靈頓街第五拾號聚珍齋啟

癸未年六月初叁

[illegible]

本總行設在紐約埠資本美金壹千捌百萬元  
有美銀拾餘年成績卓著歐美各埠及上海小呂宋  
橫濱倫敦拿威利士均設分行環球通商亦有代  
理由西豐千九百零拾六年特在香港設此分行  
抵銀兌收存款匯票據實收資本及定期存款  
物等項均皆異常公道誠實無欺  
取價安妥商客歡迎  
貴客光顧請與本辦  
議將附利息價列左  
壹年期週息四厘半算  
六個月期週息四厘半算  
壹個月期週息三厘半算  
各個月期週息參厘算  
香港上海匯豐銀行 司理人畢公啟

**卡路愛油**

宣統三年八月三拾號  
司理莊騰謨啓

均計過期  
壹年期五厘寸  
半年期四厘寸  
日息式厘五分  
年九拾柒年八月三拾號

利於大便若能常服之

之於身體有益而無患

油乃清潔無味之礦油

銀行設在橫濱并分  
 各行於日本東京  
 神戶 大阪 長崎  
 下關 英國倫敦  
 里爾 美國紐約  
 舊金山 鐵道路  
 土曼遮利士 檀香  
 土曼遮利士 檀香  
 南美洲威那士亞  
 土曼遮利士 檀香  
 孟米 架刺吉  
 中國上海 北京



和平味甚適口香氣文雅藥  
片扁圓小片裝於小玻璃瓶  
牙攜帶可以藏之衣袋凡患  
咽喉腫刺激聲啞聲嘶等只  
片徐徐化之畢竟有奇效  
說唱歌唱戲諸君在未發聲  
片可免喉龍發癢刺激等

學界廣告

澳門若瑟書院即三巴仔定於陽歷九月八號復行開館教授科別如下 葡文蒙學葡文及英文商及葡學(分五班)葡文高等大學及英文商及葡課程(五年畢業)兼教打字及各省華學文文及各省數學課程有志就業者須由本月廿八號起每日上午拾點鐘至拾貳點下午兩點至四點止到來掛號爲安學生欲在本院安插或上學之日午時用膳壹次請到本院與院長面商并取閱章程可也

西歷壹千九百拾九年八月廿七日

聖若瑟書院謹白

大樽價銀壹元五  
小樽價銀捌毫

臟腑度潔身體康建益  
延年各藥房均有此油  
售諸君光顧請留意焉

美孚三達火油公司謹啓

九百拾九年八月廿七日

三二

漢口 天津 濟南 牛莊 開原 青島  
 雪梨 星架坡 大連灣 長  
 水 小呂宋 仰光 哈爾濱 浦羅斯德  
 打威 等埠經開多 專買寶酒兌附捐生  
 支取各事定然快捷 富公平 貴客賜顧  
 爲留意是荷  
 香港正金銀行 司理人橋本啓

有出售每瓶七角每打七元

**喉咳**

知諸

上海北京路兜安氏西藥公司

[illegible]

秘製 墨魯窩 華譯 鰵魚肝油



開小瓶功月以而無時

者即其言。蓋肝油補乳也。此油之功用能治胃腸虛弱。海瘡癰疽。咳嗽。肺腎虛。及重。身體軟弱。肌肉不生。等症。服之均能奏神效。但此味腥。胃弱之人。或不能服。咀。日多。每劑割制。不但無益。且有害。蓋藥店所沽者。乃。取此油。新製。而此乳。乃。力。乃。其二十五倍之功效。油。一般者。服此乳。不啻已服十五瓶魚肝油。之價值。於此。而且。一般乳。不論醫務。之。人。皆可。服。以。小。者。皆可。可。謂。年。老。者。以。之。補。益。生。精。榮。以。之。固。結。滋。乳。與。食。乳。以。補。養。無。異。其。易。化。易。消。無。不。生。即。嬰。孩。之。身。強。壯。服。乳。一。個。月。能。低。服。油。兩。年。之。功。益。且。而。向。此。

**臺灣銀行啓**

啓者本銀行總行由壹千捌百玖拾玖年即  
 立在台灣台北集備資本日金叁千萬元地  
 分枝行在中國上海 漢口 九江 福州  
 廈門 汕頭廣東沙面 星架坡 暹羅  
 四厘壹 三仟叻 倫敦 紐約 日本  
 東京 大阪 神戶 橫濱 門司  
 及台灣內地各埠並各通商口岸俱設有分  
 宣代理專運貨單匯單附掛銀兩生理  
 商賜顧祈爲留意是荷謹將利息列左

壹年期期息四厘半  
 六個月期週息四厘半  
 叁個月期週息叁厘半

馳名

極品

眉壽

LONGEVITY PILLS

靈極品眉壽九天下無雙最大偉力  
神速之強極長朝夕為環球人士稱  
效彰彰凡有先天不足後天失調以  
氣日衰精神日竭百病叢生雖有種  
良丹亦不能收獲實效也本醫生有  
此願將生平獨得之秘加意研究務  
味純和功力強大雖身體羸瘦最危  
立不能生育者試購此極品眉壽丸  
得照法服用可保精神強壯康健異常  
於大立有無出於大矣欲知與朝正服藥

我將兩貯息價開列

身丸

之一天補劑也  
每天服三次每次二丸

並設有特別存款隨時附支日息壹厘

外

此乃大禹治河之代











櫥器衣及乾洗之特  
 洗同原格 酒痕油漬 無論紅黑 壹洗翻新 分外克己 光閃過額  
 網綫縫綴 舊污除革 法巧工良 何拘布帛 取價從廉 歡迎貴客  
 洗無遺害 色水洗滌 幾經筆畫 不虞腐爛 以期發達 不防試之  
 色 已未年又月初八日  
 舖在香港中威靈頓街門牌拾五號  
 專

啓者今有新開保壽的藥在  
面府路店內有酒樓樓邊上  
參府路內四拾間舖位開張  
年例捕水之煙舖開張海後  
方光福發合衛生號上有司  
安香且租舖格外相宜誠不  
也約於七月初旬便可竣工  
玉玉德輔道中藥園西菜  
另有藥安貴重地盤有面向  
數間出賣合意者請來面商  
電話參參參  
己未年六月廿九日  
保壽



# 華字報第三張

## 中外要聞二

●徐總統特委楊德文 楊軍因出缺後徐大總統特派浙江長興縣知事楊德文繼任浙江長興縣知事...

●奧國抗議我國提出與奧國訂約 奧國政府對於我國提出與奧國訂約一事，表示極大之抗議，並謂此舉有損奧國之尊嚴...

●華北問題之經過與現狀 華北問題之經過，自去年以來，各方對於華北之地位，均有不同之主張，現狀則較為複雜...

●政府與軍人關係之改善 政府與軍人關係之改善，為當前之急務，政府應採取積極之措施，以加強與軍人之合作...

●財政部擬定新稅法 財政部擬定新稅法，以適應經濟之發展，並增加財政收入...

●教育界之動向 教育界之動向，近來多有討論，關於教育之改革，各方均有不同之見解...

●社會福利之發展 社會福利之發展，為政府之重要任務，政府應加強對社會福利之投入...

●國際形勢之觀察 國際形勢之觀察，近來多有變化，各方應密切注意國際形勢之發展...

### 萬榮特色鏡

本號專營各色眼鏡，款式新穎，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 何商驗配眼鏡

本號專營各色眼鏡，款式新穎，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 南餅家

本號專營各式名點，口味純正，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 益公司

本號專營各類商品，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 救保心安瀉丸

本藥專治各種急症，如腹痛、泄瀉、嘔吐等，功效顯著，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 李廣隆公司

本號專營各類商品，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 香港生記電器公司代理

本號專營各類電器，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 上海中國電球公司製造

本號專營各類電球，品質優良，價格公道，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 此男曾患腹瀉

本藥專治各種腹瀉，功效顯著，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 先將其子治愈 繼而使其老母精神強健

本藥專治各種疾病，功效顯著，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 聯安保險公司廣告

本公司開辦火險生意，信譽昭著，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號

### 眼科聖藥

本藥專治各種眼疾，功效顯著，歡迎各界光臨。

地址：香港中環大馬路九十九號



●電飭詳查葡人築壘狀 澳門葡人佔築青洲海山一案經駐前由葡領事官長及葡領事民總司令轉飭當道提辦交涉以保國權頃悉葡民兩大使據報後以在事葡人關於交涉進行須認真慎重昨午昨電令駐藍山交涉員劉君即詳查葡人填築海山狀計藍山及我國疆界須即先行據約交涉制止迅將情形定省以憑核辦一面擬分飭該營長及砲台東所部靜候交涉無得輕舉妄動致生枝節一俟交涉員查復後告後即行由省酌辦交涉事宜云

●米食要聞

▲截獲私米小船 近因米價復漲各屬民食恐慌多已禁運穀米出口免致牽制不料連州江口昨有八船五艘均係車載米石經過事為陳知事探悉立即將其扣留並派以保衛團長食圖厚利竟敢違犯法紀特即密報當道請予查辦云

▲粵南禁米出口 粵南縣知事吳照軒以現下米價騰貴各屬恐慌本縣產穀無多不敷自給故特議決禁運出口昨已呈報大吏如果必須採辦軍米則請先發護照通知以免誤會而便放行云

▲卓榮谷價大跌 東莞縣穀每百斤四員八毫三冬穀四員三毫現各村每百斤價格驟跌八毫又東江晚造田禾思今得連日降雨農民喜形於色惟河流非常湍急云

▲北方不肯接濟粵米 蕪湖鎮江禁止米石出口迭經軍府督學省人更電請北廷轉飭皖蘇當道署予通融運米濟粵均未允准前日汕頭劉鎮守使又去電請羅五上府批鈺拒絕體察情形已萬無通融之勢附錄電文港託如下 廣州粵西林先生鑒元電奉悉潮梅各屬告飢甚為系念賑濟荒荒本無分畛域惟蘇皖兩省因災禁運自救不暇勢難強其弛禁容切乞商兩督設法接濟當再奉聞先此佈達希為查照此電謹叩

●再誌佛山拖跌失慎詳情 江門佛山利和渡舊歷初二日由佛來江駛至順德南鄉七溜口地方失搭客被溺斃者甚多已誌前報茲續查該渡是日搭客計有二百餘名（已見本報）因值潮造登場搭客中蘭販居多當火起時幸獲逃生約百餘人有自小岐渡救回者有由南華各小艇救回者至溺斃搭客約共數十渡伴同幸脫險越數日由江門明善堂同人鄧梓琴李璣侯等協同水口巡警長陳玉明帶齊警察及舟工數人駕船行該處撈回尸身共一十三具經苦主領去十二其餘一尸聞係本邑仙洞楊蔚南在船賣藥者已運回江門俟相候其親屬領領

●江米隆加抽香護沙經費 香山護沙經費前經規定由護沙營每畝抽收四仙近日統領江承降現據將該沙捐每畝抽收三分六厘已即繕具章程呈繳省長核示昨奉指令准予試辦云

●孫中山辭意之堅決 軍府總裁孫中山辭職舊國會兩院聯合會議決切電挽留由兩院議特電在滬之國會招待員張瑞貴是滬代議表一切孫中山謂余任總裁代他人受過於所地救國志願絲毫無損今承兩院諸君厚意用特切實聲言余救國之志迄未稍衰而總統職務則久經斷念張董兩人復再三挽留而中山辭意堅決張董已據情電告兩院矣

●軍政府擬規定軍制標準 軍政府因軍興以來軍隊林立名稱不一總制各殊有以數十營或數營之兵力而任某軍總司令或總指揮軍長或甚至僅有兵數百而稱司令者此外尚有游擊隊司令警備隊司令守備隊司令警衛軍司令種種名義若不規定標準於統補官階殊多不便茲

[illegible][illegible]

**百勝藥油茶館之巧**

啓者鄙人本月式拾日偶患疳嘔肚痛抽筋急症  
 辛苦異常危在旦夕東主備有百勝油即用該油  
 揉擦筋絡及用茶餅兩塊煎滾服之瞬過間筋絡  
 活動如常疳嘔腹痛頓然消除於此可知 貴號  
 藥油茶餅確能拯救危急扶起沉瀾普濟衆生之  
 聖藥也鄙人實感銘主功愧無以報特誌數言而  
 俾患斯症者不至束手無措也

香港上環大馬路  
 牌式百八拾號  
 誠德堂黃良氏舖在

**省 西關寶華新 蘇福順首**  
 街拾四號內

**昭隆街**  
**利源東街**  
**保光新舖**  
**利源西**

**大馬路**

**保光舊舖**  
**德昌街**

**保光眼鏡行**  
 往大馬路  
 四馬路  
 三號

**百代公司**  
 留聲機  
 電影片  
 雙面唱片

中外馳名

**寶利馬國藥**

**魚肝油**

啓者鄙人本月式拾日偶患疳嘔肚痛抽筋急症  
 辛苦異常危在旦夕東主備有百勝油即用該油  
 揉擦筋絡及用茶餅兩塊煎滾服之瞬過間筋絡  
 活動如常疳嘔腹痛頓然消除於此可知 貴號  
 藥油茶餅確能拯救危急扶起沉瀾普濟衆生之  
 聖藥也鄙人實感銘主功愧無以報特誌數言而  
 俾患斯症者不至束手無措也

**腰膏**

部醫官黃幹南特賣  
專治腎虛腰痛肚  
痛脚軟花尿喘咳  
一貼立愈為腎部之元

內服（強腎藥精）氣血  
充溢腦髓堅強肌肉增力言衛  
生者目為希世之大補品  
每瓶壹元 小瓶貳元

金鎖固真膏 每貼壹元 雙料貳元  
金鎖固真丸 每料貳元 小料壹元  
意老舖省城下九甫○分棧香港上環大馬路  
○登樓省城內雙門底上街

**源和洋行**

本行之汽水向蒙中西士商歡迎馳名遐邇  
色香味俱全  
各色汽水  
另有桑子原汁且味香醇可口能潤肺生津  
消暑養顏諸君光顧請嘗試之  
源和洋行謹白

**ORIENTAL SAW MILL.**  
(BEIRS OF PLO BARRETTO Co.)  
Contractor and Native Lumber Dealers  
313, Tanduay, Manila, P.I.  
Cable address "OSMBARETTO"  
Code A.B.O. 5th Edition.

啟者本廠開設小呂宋九拾餘年自設囑僅在地存積示山親運木料均足超等凡製造傢私建築屋宇以及船廠火車材料各種俱備大批小批均聽其便貨真價實遠近咸知  
二〇〇五  
諸君賜顧函電採購定必照單辦妥依期不悞  
小呂宋丹港門牌百拾零號  
東方鋼板廠謹啓

雙環嚶花露水  
雙環嚶上香水  
雙環嚶生髮油  
雙環嚶潤髮水

雙環嚶香葉水  
雙環嚶爽身粉  
雙環嚶平安水  
雙環嚶治蚊水

內外各埠均有代理  
門沽批發  
格外克己

總發行 (香港) 德輔道中國百家利有限公司  
發行 (廣州) 靖遠路中國百家利有限公司  
行 (天津) 法界四號路百家利有限公司

**欲享家庭之樂不可不知**

廣厦高樓嬌妻美妾若無兒女則家庭之樂何在乎  
本堂之婦科丸專以調理婦科各症為主與及各等隱疾出世以來均蒙各界推許其功用之大效驗之神確能出乎其類也  
諸君欲享家庭之樂者盍試之  
外售處 大良碧雲街支店 香港德輔道廣東盛 省城升隆號 陳利式沙橋亮祥 上海式捷渡廣永盛 佛山壽春堂  
上環大馬路四式號 辛毓麟堂主人啟



[illegible]



處茲廿世紀中盛商戰時代  
故凡水陸權利無不謀振興  
惟欲組織實業會社動以千  
百萬計財力宏大方易達其  
目的力薄者未免有向隅之嘆  
故本行主人特倡壹新法不須  
資本均能同沾利益無輕重之  
別此法云何即代賣本行之貨  
物也本行向來所製出各款花  
露香水生髮香油擦牙香粉菓  
子露香包粉男女妝飾用品等  
皆貨色精美裝璜奪目及內外  
科各種藥物俱配合得宜功效  
無匹故凡到之處深賴各  
胞悅意賞識久已聲傳遐邇如  
各埠商店願代售本行之貨者  
若有殷實舖店担認無分大小  
壹律歡迎貨項銀期從寬議訂  
如埠上有報館者本行刊刻告  
白以輔招徠之力街招印件定  
然供足陳舊貨物可以退換新  
貨務於代售者有利無損倘訂  
實每年銷貨能達至若干之數  
者更可給全埠代理之權熱誠  
愛國有意振興土貨 諸君子  
請到面商或惠函賜教是為切  
盼

中國各省及各埠通商  
均設有枝行  
如欲代售本行之貨者可就近  
向各枝行接洽亦得



鬢影髮光美人所賞而蟠龍墮馬城美如雲然青  
絲塗以香膠更嫌嬌腦本行特製生髮香油其藥  
香爽滑馥郁芳芳潤澤而不膩養血而祛風若常  
用之保無脫落蓬蓬之患悅復精益求精加工選  
料配以玫瑰之精和以固髮之料務使髮光可鑑  
兩鬢香生就令再世麗華亦難專美臨粧理髮須  
備壹瓶可也○大號五角○式號叁角○叁號式  
角○四號壹角

採得百花成  
露為誰辛苦  
誰忙  
花露水用以供我國人  
無他此候姊妹  
如英拔滿危於萬耶

千問  
生



Figure 1 is a black and white illustration. On the left, a large vertical calligraphic inscription reads: '採得百花成 露為誰辛苦 誰忙 花露水用以供我國人 無他此候姊妹 如英拔滿危於萬耶'. Below the text is a red seal. To the right of the text, two figures are depicted. The figure on the left is a man in traditional Chinese clothing, holding a large bouquet of flowers. The figure on the right is a woman in traditional Chinese clothing, carrying a large bundle on her back. The background is simple, with some stylized foliage at the bottom.

花露水之製創自歐西流銷中國喜用之者既衆外溢之利益深處茲盛言商戰競保利權之秋豈可不思挽回之策然製之未諳其法則徒銷效顰適本主人於化學壹道心得有素故將生平所學稍盡義務乃廣搜奇花大集異卉製成斯露使用之者如入蘭室如遊香國且耀以中華五色旂表以雙妹嚶爲記同胞其歡迎乎請認斯嚶庶免舛誤混玉也

▲大號四角 ▲式號式角半  
▲參號壹角半 ▲四號壹角



雙妹哩菓子露



榨橙 玫瑰甜橙 桑枝 杏仁 沙示  
 波羅 萍果 菩提 士多啤厘 將此露  
 份開清 有十份飲之則勝過市上所沽之露  
 等水此露有各樣原質之味能解渴生津開  
 胃消食此乃暑天居家出外遊玩地方便誠  
 不可少之品也本行之菓子露已馳名多年各  
 埠紳商業皆讚賞近多有以招牌之形式仿效  
 希圖影射者 諸君光顧請認雙妹牌招牌為  
 至錯誤也

雙妹牌牙膏



此種超等牙粉乃選最幼潔之粉質加入善固齒之藥料配以除毒降火諸品參以化學新法製成常用之能令牙齒中之風垢與積穢全消保無牙痛牙枯之患而瓊瑤望玉梨櫻凝香餘事耳

廣生行有限公司

強胃消化丸



理胃經之上品端治胃不消化等症若常服此既無胸膈積滯之處又有調運氣血之效老人噎食尤爲靈效有此患者盡速試焉(服法自壹粒至叁粒每飯後服壹次) 每瓶價銀貳元

東方總代理 香港 廣生行

分銷處 各埠 廣生行枝店

製造處 美國 嘉育公司

PREPARED BY C. W. GARRICK CO.  
NEW YORK U.S.A.

己未年  
六月拾叁日

本行設於民國元年  
 鈔票代理金庫代理之特權所營各業務  
 異常穩健是以日形發達嗣於七年  
 修正則  
 例股東會成立公股商股合計收足  
 本一千二百二十七萬九千餘  
 元歷年盈餘公積金一百二十九萬  
 八千餘元特別公積金一百八十九  
 萬八千餘元總行設在北京各省設  
 有分行支行及代理店共壹百五拾餘處茲為稅  
 利權便僑胞起見特在 香港 廣東 漢口 汕頭  
 十號樓 增設分行 並經香港政府 註冊  
 立案現擇定 八年二月二十四日開  
 募專營 滙兌及貼現 票暨代收  
 客票抵押按款收儲存款等項業  
 務一切手續務求靈捷至定期存欸利率 壹年  
 五厘 半年四厘 三個月三厘 活期來往  
 行地點開列於左  
 北京 天津 上海 漢口 廣州 香港  
 保定 濟南 青島 煙台 營口 牛欄山  
 保定 大名 徐州 蘇州 無錫 常州 鎮江  
 杭州 寧波 紹興 嘉興 湖州 溫州 處州  
 福州 廈門 汕頭 潮州 揭陽 普寧 惠來  
 漳州 龍巖 南平 建甌 邵武 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城  
 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯  
 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安  
 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧  
 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧  
 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江  
 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化  
 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌  
 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰 福清  
 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江  
 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化 清流  
 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平 延平  
 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊  
 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪 永春  
 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建  
 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣 永泰  
 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲 惠安  
 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田 寧化  
 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦城 南平  
 延平 建寧 沙縣 永泰 福清 閩侯 莆田  
 仙遊 涵江 湄洲 惠安 晉江 南安 安溪  
 永春 德化 大田 寧化 清流 泰寧 建寧  
 廣建 順昌 浦城 南平 延平 建寧 沙縣  
 永泰 福清 閩侯 莆田 仙遊 涵江 湄洲  
 惠安 晉江 南安 安溪 永春 德化 大田  
 寧化 清流 泰寧 建寧 廣建 順昌 浦

中國康年人壽燕梳有限公司特別廣告

有康年水  
 限公火  
 司保  
 廣險  
 告

拾捌號 電話 百九拾號  
 口現再增加  
 之通融章程  
 信用素著  
 貯以作保  
 拾萬元之  
 專啟人壽  
 者本公司  
 實備資本  
 五拾萬  
 元  
 專啟人壽  
 者本公司  
 實備資本  
 五拾萬  
 元

總司理李星喬啟

啓者本公司實備資本五百萬元  
經在本港政府註冊立案專營各  
埠屋宇貨物往來船泊無意外之  
虞所有章程俱照英例普通通梳  
規則辦理各界光顧請到德輔道  
中壹佰捌拾捌號三樓面商可也  
電話捌百玖拾號  
正司理李星衡啓  
副司理劉誠書

啓者本公司常有大小牛羊雞鴨  
烟肉及美肥鷄鴨項等肉并有  
釀火腸新鮮牛奶兼有鮮牛奶油  
芝時等發客無論遠近均可送到  
賜顧者幸祈留意此佈  
亞路  
畢下道式號即寶花街直上  
號乃本廠有街公司啓



觀左右二圖。一瘦一壯。血虛則瘦。血旺則壯。瘦者可能致壯乎。曰可。是惟服威古龍丸。威古龍丸能治腎虧及一切衰弱之症。故使瘦者爲壯弱者爲強。婦女服之其效尤著。服法另詳仿單。

每瓶洋一元每打十元 總公司美國紐約埠 總發行所上海華羅公司 經售處各埠大藥房



接譯華英文件

應件請寄省城河南海幢寺內南武學校弟  
寄香港孖上打律師處交家嚴玉階先生代為  
可脫稿迅捷不誤急刻要件須守秘密者決無  
戊午拾三月初念日 張日池謹啟

經售處

先施公司  
永安公司  
大新公司  
真光公司  
是但公司  
宜華大藥房  
信隆西藥房  
中西大藥房  
威建大藥房  
安甯大藥房  
德昌隆西藥房  
梁國英大藥房  
百家利大藥房  
新濟世大藥房  
公同泰西藥房  
屈臣氏大藥房

經理  
代理 瑞昌西藥行

(煙)(香)(門)(德)(哈)(試)(請)



此烟貨美價廉爲現代捲  
烟之巨擘  
大雅君子夙稱知味請  
試吸之

駐英美烟公司  
(有限公司)  
啓 謹